

# EGUBERRIAK

# SAKANAN 2017



**m**  
Mondragon  
Unibertsitatea  
Goi Eskola  
Politeknikoa

## ATE IREKIAK UNIBERTSITATE GRADUAK

Proiektuetan oinarritutako  
metodologiaren bidez,  
ezinezkoak ziruditen lanak  
gauzatu ditugu.

*Landa Arpe Valle*

Bergara. Mekanikako Ingeniaritza, 4. maila

## GOIERRI

### ABENDUAK 14

OSTEGUNA, 17:30 / Areto Nagusia

### OTSAILAK 1

OSTEGUNA, 17:30 / Areto Nagusia

### MARTXOAK 17

LARUNBATA, 10:30 / Areto Nagusia

OTOFREO  
ZAROLA  
JANINARAZI



902 110 436

[www.mondragon.edu/prest](http://www.mondragon.edu/prest)

Arranomendia, 2. ORDIZIA tel. 943 88 00 62 / [bulegoa@goierrieskola.eus](mailto:bulegoa@goierrieskola.eus)

## 2017/18ko makilaje joerak

Aurreratu zaitez datorren negura, hona hemen 6 joera. Zurea aukeratu.

### Naturala

Hau txalotutakoenen artean dago. Beharrezkoak diren ukituak besterik ez dira eman behar.



### Total look-a arrosan

Uda honetako kolorea izan da eta neguan ere armairuko kuttunenetako bat izaten jarraituko du.

### Koloretako itzalak

Kolore ezberdinetako itzalak egitean datza

### Eyliner ezberdina

Begietako marrazkia beste forma eta bukaerekin berrasmatzen da.

### Aire gotikoa

Beltzak nagusi izan nahi du begietan, azazkaletan eta baita ezpainetan ere.

### Ezpain ilunak

Gotiko joerari jarraiki, kirol look-etan batez ere agertzen ari den joera da.



## Sedukzioa eta kolorea nagusi

Boxer moduko galtzontziloak dira modan daudenak, bestela gizonen lantzerian joerak 2017an mantendu egin dira.

Hemen aipatzekoa da, sektorean hainbat artikulo batera saltzeko joera dagoela, pack berezietan saltzen dira, 2-3 alez osatutakoak.

Lehen aipatu dugun moduan, slip moduko galtzontziloak gutxiago erabiltzen ohi dira. Praktikotasunetik, sedukzioa, erototasunera eta dotoreziara mugitu gara.



Koloreari dagokionez, nola galtzerdietan nola barruko arropan kolore indartsuak eta deigarriak erabiltzen dira.

Honek guztiak argi adierazten du, gizonen lantzerian arropari orain dela urte batzuk baino garrantzi gehiago ematen diotela.



## Nola egin jantzi bat gaur egun?

Jantziak egiteko kontuan hartu beharreko irizpideak aipatuko ditugu jarraian. Lehenik eta behin, jantziaren beraren ezauzgarriak erabaki beharko dira. Horretarako jantzia jantziko duenak zein egoeretan erabiliko duen zehaztu behar da. Aukeratu beharra dago, egunerokoa edo egun berezietakoa izango den.

Ondoren, bakoitzaren nahiak eta gustuak ahalik eta ondoen betetzeko ahalegina egin behar da. Kontuan hartu behar da gaur egun merkatuan zer dagoen, askotan horrexek mugatuko baikaitu. Halere, zuntz naturalezko oihalak hautatu behar dira eta baita kolore bakarrak eta estapanatu gabeak.

Bestalde, ikusi behar da ea lehenik badagoen birzikla daitkeen osagaien bat: beroki zaharren bat, hari edo lihozko izara edo gortinaren bat, oheko arroparen bat...Oso garrantzitsua da horrelako jantzi bat egitean, fa-

milian gordetako elementuren bat erabiltzea, jantziari nortasun handia eta balio sentimentala eransten baitio.

Eskuz egindako lanak ere garrantzia du. Badakigu gaur egun eskulangileak aurkitzea oso zaila eta garestia dela. Baina ezinbestekoa da gure tradizioak gorde dituen zenbait lan gure jantziaren agertzea. Eskuz egindako artilezko galtzerdiak, bainika, izurdura, gurutze-puntua, eta abar mantendu beharko lirakeke. Baina kontuz!!! Gehiegikeriak neurtu behar dira, hobe izaten da sinpleenera jotzea.

(Atundu, XXI. Menderako proposamena, Ane Albisu 2006)



**Julene**

948 56 28 80  
Intxostia zeharkalea 10  
Altsasu

**Redin**  
Altsasu

**texartu**

Jantzi herrikoiak - brodatuak

948 22 64 95  
www.texartu.com

**ZY BEZ TIA denda**

Baserritar jantziak  
Arropa konponketak  
Joskintza ikastaroak

681 368 570 · Zubezia, 20 · Altsasu

## Negua ikusmenean eragiten du?

Hemen da negua!!! Udan gure ikusmena zaintzeko denok dakigu zer egin behar dugun, baina neguan? Nola eragiten dute tenperatura baxuek gure ikusmenean?

Hotzarekin malko produkzioa gutxitzen da, beraz hidratazio eta lubrikazio naturala ere bai. Honek begia lehortzea dakar, ikusmen lainotsua, erredura, eta begia zerbait arraroa izatearen sententzia.

Neguan argi gutxiago dago, ordu gutxiagotan dugu argitasuna eta gure ustetan begiak ez ditugu udan adina babestu behar. Mendian, haize bortitza dagoenean, gure begiak babestu behar ditugu. Baina arriskua ez dago bakarrik kalean, kalefakzioko guneetan ere, giroa lehorragoa da eta baliteke begiek ere gehiago sufritzea.



Beste eragile batzuk badaude:

- Artritis lupusa, tiroiditia, zirrosia eta azaleko beste hainbeste gaixotasunek eragiten dutena.
- Hainbat botika. Ansiolitikoak, antidepressiboak, antihistaminikoak, antisorgailuak, kortikoideak, edota radioterapia bezelako tratamenduek ere eragin dezakete.
- 40 urtetik gora izatea.

Neguko begien edozein zailtasun sahieste arren hona hemen ahoku batzuk:

- Begiak maiztasunez kliskatu, malkoak modu naturalean sor daitezten
- Eguzkitako betaurrekoekin begiak babestu, batez ere mendian eta elurretan ibiliz gero.
- Malko sortzaile artifizialak erabili eta kortikoideak sahiestu
- Elikadurak ere eragin handia du malko lehorrean. Saiatu zure egunerokotasunean frutak eta barazkiak sartzen. Baita azido gantzadunak eta omega-3.
- Begiak suero fisiologikoarekin garbitu.
- Kalefakzio orduak eta tenperatura neurtu eta hezegailuak erabili

Neguan ez ahaztu zure ikusmena babesten!!

## Teknologia handiko gailu txikiak

Gaur egun, oso arrunta izaten da zure ordenagailu eramangarria edozein taberna edo aireportuan irekitzea eta hau guztia posible izan da teknologiaren eboluzio handia eman delako 50 urtetan.

Eramangarrien historia ez da erraza izan, baina erabiltzaileei mugimendu askatasuna emateko ibilbide luzea egin da. Maleta baten tamainatik eta 20 kiloko pisua izatetik, gaur egungo karpeta baten tamainakora eta kilo bateko pisua izaterainoko ibilbidea egin da.

Osagaien txikitasunean aurrerapausuak ematen ziren heinean, hurrengo helburua konektibitatearena izaten ari da.

Biltegitratze sistemek ere aurrerapausu handiak izan dituzte, disko gogorren tamaina txikitu eta bide batez biltegitratze dentsitatea handituz.

Gaur egun oso teknologia aurreratuak daude, gailuak daukagu beheko irudietan ikus dezakegun bezala.



## GABONETARAKO ESKAINTZA BEREZIA



Lenovo-IdeaPad-110-15ISK

Idertzagain, 9 ALTSASU 948 567 331 xagu@xagu.net www.xagu.net

# Sakanaoptika

optometria · audiometria · contactología

**PUNTAKO TEKNOLOGIA**

**AUTOERREFRAKTOMETROA**

**TONOMETROA, BEGIKO TENSIOA NEURTZEKO**

**PROGRESIBOETAN AURRERATUENA**

**948 563 124 • Intxostia zeharbidea • ALTSASU • www.optikasakana.com**



948 460 477 LARRAÑETA, 22  
ETXARRI ARANATZ



## KAXETA, ZURE BERTAKO OPARI-DENDA

Etxarri Aranazko plazan kokatuta dagoen Kaxeta liburu-dendako Silbiak eta Anderrek berrikuntza ugari dakarzkigute aurten. Paper-denda materiala, liburuak, opariak, inprimagailuendako kartutxoak eta jostailuez gain, ESKULAN TXOKOA jarriko dute martxan. APLI markako "zuk zeuk egin" produktuak salgai jarri dituzte, haurren imaginazioa eta sormena sustatzen dutenak. Artilez eta gantxilloz eskulanak egiteko beharrezkoa dugun materiala txoko honetan aurkituko dugu ere, orratz mota guztiak, artile, hari eta trapillo matak... Pitxikeriak egiten dituzte, artisauki, eskumutu-

rrekoak, lepokoak, saskiak, estutxeak, enkarguz eska daitezke zure gustoko kolore eta materialaz egin ahal izateko. Diruzorroak eta poltsak ere aurkituko ditugu, beraz, mota eta gustu guztietako opariak egiteko ideiak eta aholkuak.



# Sakanako



## NI NEU GALTZETA

EGILEAK:  
JOANA ZIGANDA  
ETA IKER URIBETXEBERRIA



## ARRUTIREN BANDA

EGILEA:  
JON ARRETXE



## POTROAK ODOLETAN

EGILEA:  
ALFREDO ALVARO IGOA



## EZ DUZU ABUSATUKO. PEDESTASTIA KASUAK EUSKAL HERRIKO ELIZAN.

EGILEAK:  
ALBERTO BARANDIARAN,  
IÑIGO ASTIZ ETA MIREN RUBIO



## HITANO-ALOKUTIBOARI BURUZKO LANA (FLV)

EGILEA:  
JOSE LUIS ERDOZIA



## ATLAS DE ISLAS SIN COCHES

EGILEAK:  
ANDER CLAVER ETA  
JANIRE NOGALES

# sortzaileak



## MORKOTSAK ARANTZAK DITU

EGILEAK:  
MORKOTS ETA GUAIXE FUNDA-  
ZIOA



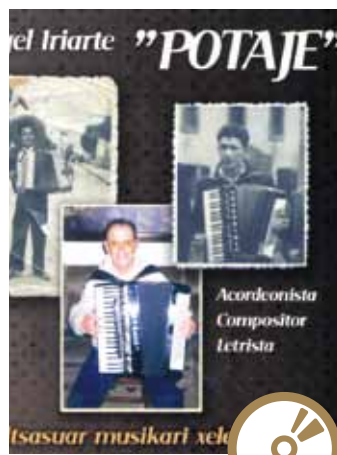
## IDAZLE NAFARREN LANEN BILDUMA

EGILEAK:  
JOSE LUIS ASENSIO, IZASKUN  
ETXEBERRIA ETA JUANKAR MU-  
GARTZA



## GOZATEGI 25 URTE

EGILEA:  
GOZATEGI



## ANGEL IRIARTE, POTAJE

EGILEAK:  
ALBERTO BARANDIARAN,  
IÑIGO ASTIZ ETA MIREN RUBIO



## GAUR EZ: II

EGILEA:  
GAUR EZ



## PIXI POST ETA OPARI- EMAILEAK

EGILEA:  
SOMUGA  
(MARRAZKIAK: URKO MAUDUIT)

## Euskal sortzaileak Sakanako liburu-dendetan

Gabonak gertu dauzkagu eta oparien artean liburuak, diskek eta filmek txoko berezi bat izan ohi dute. Euskal sortzaileek garai hauetarako emari handia dute. Horren adierazle, besteak beste, "La jaula de sal" (Ibon Martin), Kirmen Uriberen "Elkarrekin esnatzeko ordua", "Nur eta Herensugearen tenplua" filma (Zuzendaritzan Juanba Berasategi eta gidoian Toti Martinez de Lezea), "Gozategiren 25 urte zuzenekoa" edota "Nork agintzen du" bilduma. Hauek Sakanako liburu-dendetan dauzkagun adibide batzuk baino ez dira.

Zatoz eta bisita gaitzazu, aholkua eskatu eta gurekin batera, kulturari busti, herria egin.



# Opari bat, hamaika aukera



Guztiok material edota jostailurik egokiena aukeratu nahi dugu gure seme – alabentzat, baina askotan aukeraketa nola egin, zertan oinarritu, ez dakigu.

Opari bat aukeratzeko orduan, honako irizpideak izan beharko ditugu kontuan:

## Testua: Jone Areta Urrestaratzu

**Haurraren adina eta nortasuna:** adin bakoitzean haurrak motibazio desberdinak ditu, orokorki bere garapen fisikoa, intelektual, sozial zein emozionalarekin erlazioatuta daudenak. Bere intereseko material edota jostailua aukeratu behar dugu eta bere garapenean lagungarria dena. Haurraren nortasuna konpentzatu dituzten jarrerak bultzatuko ditugu. Adibidez, gure seme – alaba lotsatia bada, sozializazioa bultzatzen duen jostailua edota materiala aukera dezakegu, talde lana eta erlazio soziala sustatzen dituen, edo haurra gehiegi mugitzen ez bada, aukerarik hoberena mugimendua, garapen motorra, sustatzen duen material edota jostailua izanen da.

**Jostailuaren ezaugarriak:** zentzumenak, hurrek euren burua, pertsona gertukoena eta ingurua ezagutzeko duten tresna dira. Aniztasunak ezagutza aberatsagoa izaten lagunduko du:

- **Materiala:** egurra, kortxoa, beira, artilea, oihala, .... Ez plastikoa bakarrik.
- **Tamaina eta forma:** handia, txikia, ehunduraduna, harri-patu ahal izateko zuloekin...
- **Kolorea:** kolore bakoitzak guregan eragina dauka. Haurrentzako materialek ez dute zertan bakarrik horia, gorria, berdea eta urdina izan behar ezta kolore sobera deigarriak dituztenak. Koloreen paleta oso zabala da eta batez ere lehen hilabeteetan, tonalitate argiak erabiltzea gomendatzen da.

**Sustatzen dituen balioak eta jarrerak:** jostailu bat aukeratzekoan, honen xedea eta gure seme – alabarengan garatzen dituen jarreretan pentsatu behar dugu. Guk, gure seme – alabei irakatsi

nahi dizkiegun balioekin bat egin behar du: elkartasuna, kooperatibismoa, ekologia...

Balio eta jarreraren harira, azpimarratu, jostailuek ez dutela sexurik baina genero hezkuntzan laguntzen dute.

**Erabilera eta funtzionaltasuna:** Jostailurik konplexuena ez da beti hoberena izaten. Orokorrean, jostailua zenbat eta sinpleagoa, xumeagoa, izan erabilera anitzagoa izanen du, haurraren fantasia, irudimena eta gaitasun sinbolikoa handituz.

**Opari kopurua:** jostailuak neurrikerik gabe ez erostea ezta oparitzea ere komeni da. Haurrak jaso duen opari kopurua handia bada, hauen erabilera mugatu dezakegu, batzuk gorde eta haurraren esku bakar batzuk utziz.

**Publizitatea:** publizitateak, komunikabideetan ematen zaion zabalkuntzagatik, haurrak jostailu zehatz bat nahi izatea lortzen du, baina jostailu horren aukeraketak, askotan, momentuko nahi bati erantzuteko besterik ez du balio. Haurrarekin jostailu dendara joatea, telebistan iragartzen den jostailua ikustera gomendagarria izaten da. Publizitateak ez du beti zintzoki errealitatea islatzen.

**Teknologi berriak:** teknologi berriek aukera berriak ekarri dituzte merkatura: bideo – jolasak, tabletak, kontsolak, ... Aukera hau ere, hezgarria izan daiteke eta gaitasun zehatzak bultzatu, hala nola, ikusmen diskriminazio, irakurketa – idazketa, espazio kontzeptu, ... Mota honetako opari bat aukeratzekoan, batez ere, haurrak pantaila aurrean emanen duen denbora eta erabili behar dituen jolasen edukia izan behar dugu kontuan.



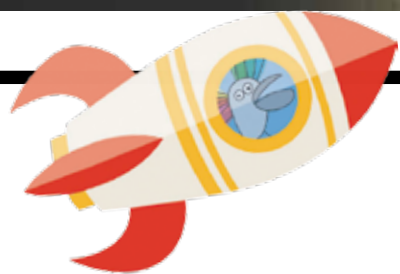
Kattuka



Txioka



Txirinbulo



# Euskarazko katalogoa

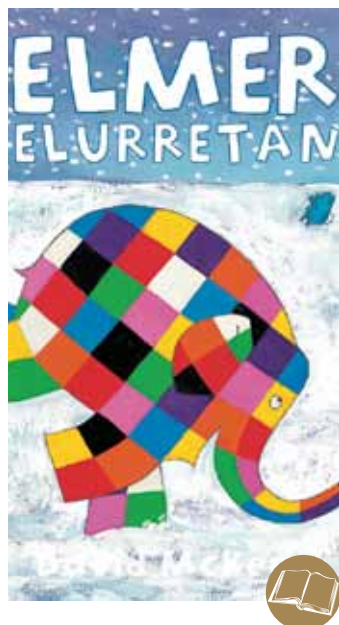
**K**atalogoan era askotako produktuen berri ematen da. 16 urte bitarteko haur eta gazteentzako produktuak dira, eta zortzi ataletan sailkatuta daude: aldizkariak, musika, liburuak, komikiak, informatika, jostailu eta jokoak, filmak, eta gurasoentzako materiala.

Katalogoan hainbat produkturen erreferentzia zehatza ematen da: produktuaren izena eta irudia, egilea, adin-tartea, argitaletxea, eta gutxi gorabeherako prezioa.

Katalogoa bi euskarri ezberdinetan zabaltzen da. Alde batetik paperezko edizioa dago: 130.000 aletik gora banatzen dira urtean behin, gabonen atarian. Eta bestetik, [www.katalogoa.eus](http://www.katalogoa.eus) helbidean, Interneteko edizioa dago. Interneteko gune horretan paperezko katalogo osoa ikus daiteke, baina horretaz gain paperezkoan sartu ez diren produktu gehiago ere aurkitu daitezke, eta produktuetara edo argitaletxeetara zuzenean joateko loturak ere ematen ditu. Maiztasunez eguneratzen da, eta urtean zehar argitaratzen diren produktuak kontsultatzeko aukera ematen du.

Buletinerako harpidetza egin dezakezu, eta urtean zehar (7-8 buletin urtean), gunea berri ahala, haur eta gazteentzako euskarazko produktuen informazioa jasoko duzu.

Bisita gaitzazu!!

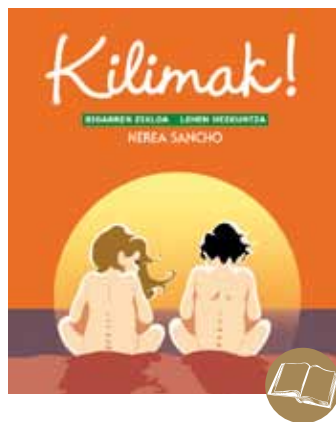


## ELMER ELURRETAN

EGILEA: DAVID MCKEE  
ILUSTRATZAILEA: DAVID MCKEE  
ITZULTZAILEA: ANTON OLANO  
ARGITALETXEA: EREIN

Elmer elefante koloretsu eta arrakastatsuen istorio berri bat euskaraz. Oraingoan, Elmerrek hotzaz kexu entzun dituelarik elefanteak, horra non gonbidatu dituen osteratxo bat egitera, are hotz handiagoa egiten duen toki batera, negua zeinen dibertigarria izan daitekeen ikustera!

ADINA: 05-09  
URTEA: 2017



## KILIMAK. SEXUEN HEZKUNTZA. BIGARREN ZIKLOA

EGILEA: NEREA SANCHO  
ILUSTRATZAILEA: IVAN LANDA  
ARGITALETXEA: EREIN

Gizon eta emakumeen arteko berdintasunaren aldeko hezkuntza 8-10 urteko haurrei zuzenduriko liburua, aniztasunaren eta generoaren ikuspegitik norbere sexualitatea eta besteena ulertzeko eta onartzeko beharrezko edukiak biltzen ditu. Ariketa moduko aktibitateak proposatzen ditu giza harremanei eskainitako 45 ikasgaitan. Eskolan ez ezik, etxean lantzeko materiala da. Gurasoek eta haurren zaindariak eduki beharreako da. Hezitzaileentzako gida batez lagundurik dator, helduen partehartzea errazteko asmoz.  
ADINA: 05-09  
URTEA: 2006



## JOLASTOKI

EGILEA: LA PECERA  
ARGITALETXEA:  
LA PECERA CREATIVA

Jolastoki doakoa den aplikazio erraz bat da, Android gailuetarako, LH-ko lehen zikloko haurrei (6-8 urte) zuzenduta dago.

Euskarazko 36 jolas erraz eta dibertigarriez osatuta dago, matematikaren, hizkuntzaren, ingurugiroaren ezagutzaren inguruko jolasak dira eta hauek, haurrei sena, ezagutza, arrazoi-keta eta sormena estimulatzen dituzte. Horrela haurrek jolasen bitartez ikasiko dute!

ADINA: 05-09, 10-12  
URTEA: 2017  
PREZIOA: DOAN



## DIXIE ETA MATXINADA ZONBI

EGILEA:  
RICARDO RAMÓN, BEÑAT BEITIA  
ARGITALETXEA: BARTON FILMS

Dixieri eskolan lehendabizikoz gauzak ondo doazenean bere aspaldiko lagun zonbiak Isis eta Gonner agertzen dira berri txarrekin: Nigreda gaiztoa hilkorren kontrako zombien matxinada bat prestatzen ari da. Mundua konkistatzea du helburu. Azoth magikoaren eramaile bezala, Dixiek bakarrik gelditu dezake, baina zonbi eta hilkorren arteko borrokoan, noren alde egingo du Dixiek?

ADINA: 05-09, 10-12  
URTEA: 2014



# Mundutik Sakanara

1. Gabonak ospatzen dituzue?
2. Zer azpimarratuko zenuke?
3. Zeintzuk dira jaki bereziak?



**MARY LABRÓN**  
DOMINIKAR ERREPUBLIKA

- 1 Bai ospatzen ditugu, batez ere Gabon gaua familiarekin eta Urte Berria. Dekorazioa eta argiteria ere urritik eta errege eguna pasa arte izaten da.
- 2 Familien arteko giroa, familiak beren herrietatik mugitzen dira etxe batean familia giroan biltzeko.
- 3 Arroza eta guandule moroa (ilar pastela), errusiar ensaladilla erremoltxarekin, kolore arrosa emateko. Txerri haragia brasan eta entsalada berdea. Postrerako sagarra, mahatsa eta pontxe krema.



**MARI DAVIES**  
WALES

- 1 Eguberria Galesen familia eta lagunak elkartzeko unea da, eta hemen bezala, etxeak eta kaleak apaintzen ditugu, zuhaitzak eta jaiotza jartzen ditugu, "Father Christmas"-ek opariak ekartzen ditu, eta gabon kantak abesten ditugu.
- 2 Christmas Eve, abenduaren 24ean, lagunak tabernetan elkartzen dira, haurrak "Father Christmas" ikustera joaten dira eta lo gaudenean, etxez etxe joaten da opariak ematera. Christmas Day, zuhaitz ondoan opariak irekitzen ditugu eta bazkari berezia egiten dugu. Boxing Day edo "Kutxa eguna", abenduaren 26a, jaieguna da.
- 3 Galesen arkumea jaten da, barazkiekin batera. Stuffing, gravy eta cranberry sauce. Gozoki mota asko jaten dugu, mince pies adibidez. Agian Christmas Puddinga ikusgarriena da.



948 460 359  
Zugarreta 7  
Etxari Aranatz







**SUSSANA SUREDA**  
KATALUINIA

**1** Bai, egun aproposak dira familian egoteko. Gabon gaua eta Gabon egunaz gain, abenduak 26a, Sant Esteve, jaieguna da ere bai. Urtarrilak 6a, Errege eguna, egun handi bat da eta kabalgatak ospatzen dira "ekialdeko magoekin" .

**2** Tradizio herrikoiak berreskuratu dira, adibidez "Tió de Nadal" . Hau Kataluniako pertsonai mitologikoa da. Gabon gauan, janaria ematen zaio. Manta jaso, eta umeentzako opariak dira bere "kakak". "Belen" guztietan, izkin batean erdi estalita "caganer" figura bat aurkituko duzue.

**3** "Escudella i carn d'olla" oso plater tradizionalak dira: barazki eta lekalekin egositako haragi txikitutako pilota haundi bat "carn d'olla" da eta gelditzen den zopa escudella da. Saldarekin "sopa de galets" prestatzen da, eta sobratutako haragiarekin Sant Esteve-ko tipikoak diren kaneloia. Postretarako, turroiak, barkilloak eta kaba ez dira faltatuko.



**MOEAED MUHAMMAA**  
PAKISTAN

**1** Ez, musulmanek ez ditugu gabonak ospatzen, gure jaingoaren jaiotza baizik, musulmanen egutegiaren arabera. Urte berria gero eta gehiago ari da ospatzen gure herrian, batez ere gazteek, eta afariak antolatzen dira familian eta urte berria ospatu.

**2** Teknologia berriekin, gazteek beste herrialdetan urte berria ospatzen dela ikusten dute eta ospakizunetara egokitzen ari dira.

**3** Musulmanen ospakizunetan, arrosa za modu ezberdinetan prestatzen da, arrosa oilaskoarekin (briani), arrosesnea, arroz xehetua eta txerria ez den edozein haragia ere bai.



**TEODORA CHIMEVA**  
BULGARIA

**1** Bai, familian ospatzen dira. Egunik garrantzitsuena gabon gaua da. Afari berezi batekin ospatzen da. 25ean aldiz, kalean kantari aritzen da jendea.

**2** Familiarekin batera ospatzen direla, bestela triste da. Sinesmenarekin duen lotura ere nabarmenduko nuke.

**3** Bulgarian eguberri bezperan barazkiak eta frutak jaten ditugu, animalietatik ez datozen jakiak. Abenduaren 15etik 24ra arte, "bijilia" antzeko bat egiten baita eta abenduaren 24ko gauerditik aurrera jan daitezke animalietatik datozen jakiak. Gabon gauan berriz, barazkiak betetako ogi antzerako bat jaten da, honek txanponak izaten ditu barruan. Jaterako orduan txanpona egokitzen zaionak, datorren urtean zorrea izango duenaren sinesmena dago. Etxeko gazteenak eskuz prestatzen du masa eta etxeko nagusienak aldiz zatika banatzen du. Afal ostean pertsona bakoitzak intxaur bat hartzen omen du, ona egokituz gero, urte ona datorrenaren seinale. Mahaia jartzera-ko orduan berriz, jakiak pareka jarri behar dira.

**urrutia**  
enea

IRUJITZUN - 948 500 086 - LEKUMBERRI - 948 504 105

**CARNICERIA I. ARREGUI**  
HARATEGI ETA URDAITEGIA

Sakanako hiltegiaren hildako haragia

Etxeko obradorea:  
tripota  
tripotxa  
mihia  
kalluak  
saltxitxak  
frituak

tel. 948 576 067 Herriko plaza z/g LAKUNTZA

# Jan edanean

Sukaldariak ere eguberrien ospakizunean parte hartzeko aukera izan dezan, hona hemen sukaldean denbora eta dirua aurrezteko aholku batzuk.

Ohiturak aldatzen ari dira, eta joera berriak sortzen. Eguberrietan, otordu handiak egiteko ohitura nagusi da gure inguru hauetan, baina buruhausteak saiheste aldera etxe batzuetan hasiak dira catering zerbitzuak kontratatzen edo etxetik kanpo joaten. Joera nagusia, hala ere, eguberriak etxean ospatzea, familiarrean, jarraitzen du izaten. Ez da errezena, alegia. Zama guztia arintzeko, eta sukaldean ematen dugun deborari ahalik eta etekin gehien ateratzeko, aholku erabilgarri batzu luzatzen dizkizuegu, bide batez, menu orekatuak prestatzeko ere balio dezaketeenak, diru askorik gastatu gabe. Eguberri on!

#### SARRERAKOAK.

**Gozoa eta gazia:** kontraste atsegina lortzeko, hestebete iberikoak, arrain ketuak eta pateak ziropez igurtzitako ogi txigortu batzuekin lagundu.

**Entsaladak:** osagairik gantzatsuenak entsaladetan jar daitezke. Itsaski-koktelak barazki eta fruitekin laguntzeak errazago digeritzen laguntzen du. Ez ahaztu

maionesaz gain hain astunak ez diren hainbat saltsa dagoela, iogurtez egindakoak adibidez.

#### ARRAINAK:

Osorik erosten baditugu, burua eta hezurak fumet egiteko aprobetxa daitezke eta arrain zopa egin, egun batetik bestera prestatu ezkerro zapore gehiago hartzen dute. Arrain izoztua saltsan jartzea gomendatzen da.

#### HARAGIAK.

Haragia aurretik erostea eta izoztea aukera ona da. Zatiak garbituta egotea komeni da eta desizoztea hozkailu barruan egitea hoberena da, bezperetik hasita. Guarnizio arinak gehitzea gomendagarria da, itxura polita ere ematen dute.

#### POSTREAK.

Soberakinak ekiditeko, neurrian prestatu behar dira. Betikoetat aparte, sasoiko frutak erabiliz oso postre goxoak presta daitezke etxean, hala nola konpotak, udare-tarta, gaztain budina... Oso elikagai onak dira elikadurara ikuspegitik, eta merkeak!



Enpresa opariak eta  
Eguberri loteak egiteko  
enkarguak hartzen dira



Mendigain kalea, 5 · LAKUNTZA · 948 576 286



**Karasatorre**  
janaridenda · harategia

Artisau erara  
egindako hestebeteak  
Autozerbitzua  
Etxeko tripekiak



Kale Nagusia, 22 · Etxarri Aranatz · 948 460 036

## OTARRAINXKA KOKTELA

### OSAGAIK:

1,5 kg ganba, egosiak eta zurituak  
Uraza garbi bat, zerrenda mehatan  
moztua

Sagar berde bat, zuritua eta zuzta-  
rrik gabe, dado txikitan moztua

Maionesa saltsa

Koilarakada bat tomate saltsa

Xorta bat laranja zuku

Xorta bat limoi zuku

Xorta bat worcestershire saltsa

Perrexila, zerrendatan moztua

Gatza eta piperbeltza

Otarrainxkak zuritu eta alde batean  
gordeko ditugu buruak. Gopor za-  
bal batean, eskuz zanpatuko ditugu  
banan-banan buruak, haietan dagoen  
zuku pixarra ontzian gera dadin.  
Otarrainxka egosi zurituak ipiniko  
ditugu zuku horretan.

Gainerako gaiak erantsi eta maio-  
nesa saltsa isuriko dugu ondoren.  
Ongi nahasi eta gero, entsalada  
krematsu bat azalduko zaigu, gaiak  
ongi bereizten zaizkigula. Gatz-pun-  
tua zuzenduko dugu ondoren.

Koktel honetarako beste osagai  
hauek ere erabil ditzakegu: pa-  
tata egosia, dadotan moztua;  
abokat umoa, dadotan moztua;  
pinaburu umoa, dadotan moztua  
eta erdiko ziri lodi gogorrik  
gabe. Bestalde, jogurt naturala  
eta oliba olio birjina ere nahasi  
ahal izango ditugu maionesare-  
kin. Gustua da kontua.

## HOSTOREAK AHATE PATEAZ ETA KABIARRAZ BETEAK



### OSAGAIK:

Hostore xafila bat

Pate medailoi bat

Ordezko kabiar lata bat

Arrautz bat

Labeko azpilean paper begetala  
ezarri eta landutako hostorea  
kokatu bertan. Hostorea zatitu  
nahi adina zatitan. Orea behin  
zatituta, sardeskarekin zulu-  
tu gehiegi hazi ez dadin. Bete pos-  
trerako goilarakada batekin, bat  
patearekin eta beste bat kabia-  
rrekin.

Labea aurretik 200°-tan bero-  
tzen jarri. Labekatu gorritu arte.  
Goxoago izateko epel zerbitzatu.

## LEGATZ ISATSA TXANGURROZ BETETA

### OSAGAIK:

Legatz isats bat, 1,2 kg-koa. Arrain  
saltzaileak kenduko dio hezurra,  
bitan ireki ondoren edo, trebea  
bada, hezurra isatsa ireki gabe ate-  
rata (barrutik zuloa eginda)

400 g txangurru, Donostiako eran  
maneatua

Ura, xorta bat

6 koilarakada oliba olio

4 baratxuri ale, xaflatan moztuak

3 koilarakada sagardo-ozpin

Perrexil pikatua

Gatza

Kanpotik eta barrutik emango  
diogu legatzari gatza. Mahaian  
aurkeztuko dugun erretilu ber-  
berean erreko dugu. Txangurru  
dagoeneko maneatua erabiliko  
dugu betegarri gisa; ogitartekoen  
moduan edo, bestela, txangurrua  
hezurrak utzitako zuloan galka-  
tuta, beteko dugu legatza. Ura  
gainetik garaztatu (ez lehortze-  
ko), alde zuzetik 180°-tan be-



rotutako labean sartu eta hantxe  
edukiko dugu legatz isatsa 25  
bat minutuan. Arrainaren zu-  
kuaz garaztatuko dugu aldiro-al-  
diro isatsa, mamia eгина dagoe-  
la ikusi arte. Heze egongo da  
beti erretiluaren hondoa, eta  
ura erantsiko dugu ardoa lu-  
rruntzen bada. Egizu kontu kilo  
bakoitzeko 15 bat minutu egin  
behar dituela arrainak labean.

Legatza labetik atera baino mi-  
nutu batzuk lehenago, zartagin

batean oliba su bizian berotu eta  
baratxuri xerrak gorrituko ditu-  
gu hartan. Txigortu direnean,  
sagardo-ozpina gaineratu eta ira-  
kiten edukiko dugu guztia segun-  
do batzuetan. Erne ziprztinekin!  
Perrexil xehatua erantsi eta ba-  
ratxuri-olio hori garaztatuko dugu  
legatz isatsaren gainetik. Zerbi-  
tzatzerakoan, labe-erretiluaren  
hondoa marruskatu eta lortutako  
zukuarekin garaztatuko dugu  
arraina, mamitsuago egon dadin.

## TURROIZKO IZOZKIA

### OSAGAIK:

Xixonako turroia.

Litro bat esne oso.

Litro bat esne-gain.

Bi koilarakada azukre.

Lehenengo, xixonako turroia za-  
titu. Ondoren, esnea, esne-gaina-  
rekin eta azukrearekin nahastu.  
Krema bezala dagoenean, hozkai-  
luan sartu behar da, izotz zatiak  
gera ez daitezen. Azkenik, hozten  
denean, atera eta jan.



GABONETAN OPARI KATEALDE

KATEALDE



DONOSTIARAKO BIDEAN 5. K (TEL.948 468 223) ALTSASU

ALTSASU

ARBIZU

ETXARRI  
ARANATZ

IRURTZUN

ITURMENDI

LAKUNTZA

OLAZTI

## 13 UDABERRI



30€tik gorako erosketetan landare bat opari. Eskaintza ez metagarria.

## ALDASORO HARATEGIA



30€ko erosketa batengatik etxeko produktua opari.

## ALFA INMOBILIARIA



Etxe edo pisu baten erosketagatik 100€-ko txeketa opari.

## AMEZTIA FISIOTERAPIA



Bakarkako sesioetan %5eko deskontua.

## ARKANGOA



Postrea edo kopa doan.

## ASENSIO



100€tik gorako erosketetan hurrengo erosketarako 10€ko deskontu-txartela.

## BASOMUTUR



Menuan eta kartan %6ko deskontua.

## BILTOKI



Eguneko menuan, kafea doakoa. Karta menuan, kopa doakoa.

## CITROËN SAN MIGUEL



Total olioetan %30eko deskontua. Pneumatikoen aldaketetan %30ko deskontua.

## EKIN



100€ko erosketengatik 10€ko deskontu-txartela (beherapenetan izan ezik).

## EROSKI BIDAIAK



%5eko beherapena, hiri hoteletako eta garraio hutsen erreserbetan izan ezik. Eskaintza ez metagarria.

## FORD GABIRONDO



Olio aldaketetan %30eko deskontua. Lan mota guztietako eskulanetan %15eko deskontua.

## GERTU SAKANA



Sukalderako tresnerian 50€ko erosketa egitean %10eko deskontu-txartela hurrengo erosketarako.

## GIXANE ESTETIKA



Produktua opari.

## GK KOMUNIKAZIOA



Argitalpen eta diseinu zerbitzuan deskontua.

## IKER KIROLAK



%10eko deskontua. Baloia 22,50€.

## IL PADRINO



Eguneko menuarekin txupittoa doan.

## IORTIA HORTZ KLINIKA



%10eko deskontua aho garbiketetan eta hortz ateratzeetan. Errebisioak doan.

## IRUBIDE JATETXEA



Gosaria (kafea+pintxo edo bolloa +laranja zuku naturala) 2,50€.

## IZARA



%5eko deskontu zuzena etxeko jantzi eta osagarrietan.

UHARTE ARAKIL

URDIAN

ZIORDIA

AGURAIN

IRUÑEA

EUSKAL HERRIA

JOSELEN

# JOSELEN

HAUR ETA EMAKUME MODA

100€tik gorako erosketetan hurrengo erosketarako 10€ko deskontu-balea.

JULENE KORTSETEGIA  
ETA LENTZERIA

%5eko deskontua 50€tik gorako erosketetan.

KIKI ARGAZKI DENDA



15x20 cmko 8 argazkiko erreportaje batean beste bi argazki opari.

LARKA



100€ko erosketengatik 10€ko txartela (beherapenetan izan ezik).

LASTAI GASOLINDEGIA



0,04€ko deskontua litroko, erregai guztietan.

LIBURUNDA



%5eko deskontua papertegian.

LOGURE



%15eko deskontua atsedenean.

LURESU



%20ko deskontua.

ML



100€tik gorako erosketetan, 10€ko deskontu-txartela hurrengoan erabiltzeko.

NAMASTE YOGA



Bi yoga klase doan.

NORTE ERLOJUDENDA



%7ko deskontua produktu berrietan, konponketetan eta aldaketetan izan ezik.

NUEVA IMAGEN  
ILEAPAINDEGIA

%10eko deskontua.

PINPILINPAUSA



50€tik gorako erosketetan %10eko deskontu-txartela hurrengo erosketarako.

REDIN LURRINDEGIA  
ETA KOSMETIKA

%5eko deskontua osagarrietan.

SAKANA OPTIKA



Audifonoetan 2x1 (abendua 31era arte) eta errebisioa doakoa.

SORKUNDE



50€ko erosketetan etxeko produktua doan.

TIPI TAPA OINETAKOAK



60€ko erosketagatik %10eko deskontua (eskaintza ez metagarria).

TXIKITXO



60€tik gorako erosketetan %10eko deskontu-txartela hurrengo erosketan erabiltzeko.

XAGU



%5eko deskontua 30€tik gorako erosketan eginez gero.

ZELANDI KIROLDEGIA



Lehenengo matrikula doan.

ALTSASU

ARBIZU

ETXARRI  
ARANATZ

IRURTZUN

ITURMENDI

LAKUNTZA

OLAZTI

## JUGA TAILLERRAK



Oloia aldatzean, %10eko deskontua filtotan.

M<sup>a</sup> JOSE  
ILEAPAINDEGIA

%10eko deskontua Art Deco produktuetan.

## ARGIRO OPTIKA



2. lentes doan progresibo guztietan.

## BAIZA MOTOR



Stihl produktuetan %13ko deskontua.

ENERITZ  
ILE-APAINDEGIA

%10eko deskontua Schwarzkopf produktuetan.

ETXARRI HORTZ  
KLINIKA

%10eko deskontua garbiketetan.

ETXARRI  
KOMERTZIALA

% 10eko deskontua atsedeen ekipoenan.

HOSTO GORRI  
ALTZARIAK

338,80 €.  
Txartelarekin  
321,86 €.

## ILAIA ILEAPAINDEGIA



%10eko deskontua Alfa Parf produktuetan.

IÑAKI BIZARTEGI  
ILEAPAINDEGIA

€10eko deskontua produktuetan.

KAXETA  
LIBURU-DENDA

22 €.  
Prezioa txartelarekin 20,90 €.

LIZARDI ESTETIKA  
ZENTROA

%5eko deskontua tratamendu guztietan.

## URGAIN ALBAITARITZA



%20eko deskontua kontsultan.

BEA ESTETIKA  
ZENTROA

%10eko deskontua gorputzeko eta aurpegiko tratamenduetan.

## FRUITIS JANARI-DENDA



%10eko deskontua fruitu tropikaletan.

JOSE ITURRALDE  
TAXIA

%10ko deskontua.

## KATE INFORMATIKA



Portatila edo dorrea erostean, sagua eta maletina doan.

MARTXUETA  
LIBURUDENDA

14 €.  
Txartelarekin 13'3 €.

PATXI GALARZA  
AUTOZERBITZUA

50 €ko erosketa eginez gero etxeko produktua opari.

## T. IRIARTE HARATEGIA



50 €ko erosketa eginez gero etxeko produktua opari.

## UHARTE ARAKIL

## URDIAN

## ZIORDIA

## AGURAIN

## IRUÑEA

## EUSKAL HERRIA

URREZKOA  
BITXIDENDA

Bitxietan 100€ko erosketa egitean, %10eko deskontua.

## ZURE EKO DENDA

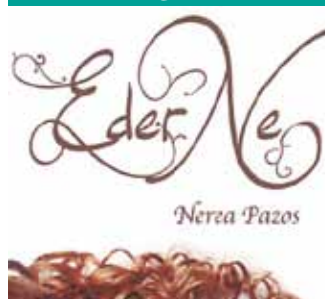


% 10eko deskontua kontsulta terapeutikoetan.

## VIZU ILEAPAINDEGIA



30 €ko gastuarekin, %10eko deskontua.

EDERNE ILEAPAINDEGI  
ETA ESTETIKA

30 €ko gastuarekin, bibotea depilatzea doan. Ileapaindegiko zebitzuetan, makilaje ukitua doan.

## HOSTOAK LOREGINTZA



40 €tik gora, %10eko deskontua lorontzietan.

J.M. AGIRRE  
HARATEGIA

50 €ko erosketa eginez gero etxeko produktua opari.

## LAKUNTZAKO OSTATUA



Menu bereziarekin, kafea edo kopa doan.

MENDIGAIN  
URDEIAZPIKOAK

50 €ko erosketa eginez gero etxeko produktua opari.

## NEREA ILEAPAINDEGIA



Garbitu, moztu eta apaindu 27 €.

## TANIA ARRAINDEGIA



50 €ko erosketa eginez gero etxeko produktua opari.

## CLINKER JATETXEA



Menu bereziarekin, txupittoa doan.

IZASKUN BEUNZA  
ARKITEKTOA

%10eko deskontua obra berri eta eraikuntza berrien proiektuetan, %20a ziurtagiri energetikoan eta energia faktura irakurketa eta analisisia doan.

VALCARCE  
GASOLINDEGIA

0'08 €ko deskontua erregai guzietan.

## UHARTE GAZTA



40 €ko gastuarekin etxeko produktua opari.

## KALUXA TABERNA



Menu bereziarekin, txupittoa doan.

LOPEZ DE  
GOIKOETXEA

50 €ko erosketa eginez gero etxeko produktua opari.

KIXKUR ESTETIKA  
ZENTROA

Edozein produktu erostean, 2.engan % 20eko deskontua.

BERGARA CENTRO  
OPTICO

Graduatutako eta eguzkitako betaurrekoetan %10eko deskontua.

## TEXARTU IRUÑEA



Deskontua edo erosketa oparia.

## BERRIA EGUNKARIA



Harpidetza eginez gero, %50eko deskontua.

Euskara  
sustatzearagatik  
eskerrik asko!

Lau haizetara  
zabaltzen  
laguntzearagatik  
eskerrik asko!

Proiektuan  
sinisteagatik  
eskerrik asko!

